

## Um pássaro menor

Desejei um pássaro que para longe voe,  
E em minha casa canção não entoe;

Bati palmas dos meus umbrais  
Quando senti que não suportaria mais

A culpa deve ser minha, tanta,  
E não do pássaro em que tom canta.

E, claro, deve haver algo errado  
Em fazer do que canta, calado.

*A minor Bird (Robert Frost)*

*Tradução: Fábio Bastos – Turma 2016.2*

*Orientação: Prof<sup>a</sup>. Me. Joceli Rocha Lima*

## Um Pequeno Pássaro

Eu desejei que um pássaro fosse embora  
E não cantasse perto da minha casa toda hora

Da porta, bati minhas mãos para ele voar  
Quando achei que não poderia mais suportar

Boa parte da culpa em mim tem estado  
Pois, o pássaro pelo seu canto não era culpado

Com certeza há algo errado  
Em querer calar um belo som entoado

*A minor Bird (Robert Frost)*

*Tradução: Jéssica Caroline – Turma 2016.2*

*Orientação: Prof<sup>a</sup>. Me. Joceli Rocha Lima*

## **Um pequeno pássaro**

Tenho desejado que um pássaro para longe voasse  
E próximo a minha casa não mais cantasse

Da porta palmadas tenho dado  
Quando não tenho mais suportado

A culpa parcialmente tenho carregado  
Por sua função o pássaro não deve ser culpado

E é claro deve haver algo de errado  
Em querer que qualquer canto seja silenciado

*A minor Bird (Robert Frost)*

*Tradução: Jackson Souza Costa – Turma 2016.2*

*Orientação: Prof<sup>a</sup>. Me. Joceli Rocha Lima*

## **Um passarinho**

Eu desejei um pássaro que para longe voaria,  
E na minha casa o dia inteiro não cantaria;

Da porta com palmas o assustei  
Quando o seu canto não mais suportei;

Em parte eu devo ser o culpado  
Mas pelo seu canto o pássaro não pode ser condenado.

E é claro que deve haver algo errado  
Em querer qualquer canto silenciado.

*A minor Bird (Robert Frost)*

*Tradução: Leilian França – Turma 2016.2*

*Orientação: Prof<sup>a</sup>. Me. Joceli Rocha Lima*

## ***Um Pássaro Menor***

*Desejei que um pássaro voasse pra outro lugar  
Para não mais cantar na minha casa sem parar*

*Da porta, bati palmas na sua direção  
Quando parecia que eu não iria aguentar a situação*

*Devo em parte ser considerado culpado  
Por seu tom, a culpa não era do pássaro*

*E deve ser uma ação errada  
Querer que uma canção seja calada*

*A minor Bird (Robert Frost)*

*Tradução: Lucas Maciel – Turma 2016.2*

*Orientação: Prof<sup>a</sup>. Me. Joceli Rocha Lima*